

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 72 (1987)  
**Heft:** 28

**Artikel:** Il barschament da Surrein dils 2 da settember 1811  
**Autor:** Mathiuet, Martin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881839>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Il barschament da Surrein dils 2 da settember 1811

da Martin Mathiuet

A caschun dall'inauguraziun dalla casa da scola nova, ils 8 da zercladur 1975, han ins saviu prender investa d'in document dil cumin dalla Cadi che datescha dils 9 da settember 1811. Quei scriver tradescha a nus enginas caussas appartenent il barschament d'ina part da nies vitg, ils 2 da settember 1811. Nus empruein, sefundond mo sin sura numnau scriver, da reconstruir quei trest eveniment.

Ei era suentermiezdi, denter las duas e las treis. Tut ch'era sil funs. Anetgamein ei rut ora fiug ella casa il pli giudem il vitg (da tgi?). Mo avon ch'ins seigi staus sil plaz eran las preits ed il tetg da slondas, bravamein schigentai dalla calira dil davos temps, en flommas. Gl'immens fiug, dirigiut dall'aurasut, sederscha ensiviars ed arsenta ulteriurs baghetgs. Malgrad che bia gliעד, dalunsch e damaneivel, era currida neutier, ha il maun human buca pudiu dar damogn al fiug. Suenter circa in'ura schischevan circa 16 casas, 6 truaischs e 18 clavaus ni nuegls en tschendra.

Ils habitonts dallas 30 casadas pertuccadas eran senza vestgadira, la vivonda, provisiun per casa e nuegl, tut era mo tschendra. Capeivel ch'ills donnegiai eran surpris d'anguoscha e desperaziun, tonpli «che beinzaconts ni vegnan ni ein el cass da bagegiar» lur tèt e regress. – Il donn caschunaus entras quei incendi schazegian las autoritads dil cumin ad ina summa da 22 535 fl(orins).

Ils vischins da Surrein supplicheschan il cumin per in sustegn. Las autoritads dil cumin decidan, en assenza dil mistral Theodor de Castenberg, d'inoltrar alla Regenza cantunala (Cussegl Pign) ina damonda per la lubientscha da collectar ellas vischnauncas da nies cantun, seigi quei daners, vivonda, victualias, vestgadira ni mobilies da casa. La residenza dil cumin recamonda ils deputai Str. Jacob Disch e Loreng Maissen sco protecturs da quella interpresa.

La scartira ei suttascreta digl «emprem comember gilg Obercheit, Giachen Antoni Gieriet, scarvon dil cumin dalla Cadi».

Ils 12 da settember 1811 declara il Cussegl Pign la genuinadad dil scriver ed appellescha a tuts habitonts dil cantun da segidar cun ils disgraziats da Surrein. Per mauns dil Cussegl Pign segnan il president: R. von Salis, Soglio ed il directur dalla canzlia: C. Wredow.